



## Ma mobilité Erasmus+ en France



Bonjour chers élèves,

Vous souhaitez participer au programme Erasmus+ mais vous ne savez pas ce qui vous attend ? Dans ce cas, je peux vous aider et c'est avec plaisir que je vais vous partager mon expérience. Je m'appelle Meysam et je suis actuellement en seconde B.

J'ai participé au programme Erasmus+ et j'en ai beaucoup profité. En février 2025, j'ai passé 2 semaines en France à Rouen. Dans ce rapport, je vous parlerai de mon expérience, comme par exemple de ma famille d'accueil, de mon lycée d'accueil, et des villes de Rouen et de Paris.

Bonne lecture !

***Hallo liebe Schülerinnen und Schüler,***

*Ihr wollt am Erasmus+ Programm teilnehmen, wisst aber nicht, was euch erwartet? In diesem Fall kann ich euch helfen, und es ist mir eine Freude, meine Erfahrungen mit euch zu teilen. Mein Name ist Meysam und ich besuche derzeit die 10. Klasse.*

*Ich habe am Erasmus+ Programm teilgenommen und viel davon profitiert. Im Februar 2025 habe ich zwei Wochen in Frankreich in Rouen verbracht. In diesem Bericht werde ich über meine Erfahrungen berichten, z.B. über meine Gastfamilie, meine Gastschule und die Städte Rouen und Paris.*

*Viel Spaß beim Lesen!*

## La ville de Rouen

Rouen est la capitale de la région Normandie, située dans le nord de la France. C'est une vieille ville de taille moyenne (environ 120.000 habitants) avec beaucoup d'histoire. À Rouen, il y a des bâtiments moyenâgeux et historiques comme Le Gros-Horloge et la Cathédrale Notre-Dame de Rouen qui représentent l'architecture de l'époque.

Je trouve ça super que cette vieille ville soit encore préservée avec attention parce que comme ça elle garde son caractère individuel et on peut mieux comprendre son histoire.

## Die Stadt Rouen

*Rouen ist die Hauptstadt der Region Normandie, die sich im Norden Frankreichs befindet. Es ist eine alte, mittelgroße Stadt (ca. 120.000 Einwohner) mit viel Geschichte. In Rouen gibt es mittelalterliche und historische Gebäude wie Le Gros-Horloge und die Kathedrale Notre-Dame de Rouen, die die Architektur der damaligen Zeit repräsentieren.*

*Ich finde es toll, dass diese Altstadt noch aufmerksam bewahrt wird, denn so behält sie ihren individuellen Charakter und man kann ihre Geschichte besser verstehen.*

## Ma famille d'accueil

Dans ma famille d'accueil, il y a mon frère Grégoire, mon frère d'accueil Titouan et mes parents d'accueil Nicolas et Nathalie. Ils étaient très gentils et accueillants. Pour moi, ce n'était pas difficile de passer deux semaines dans une autre famille, un autre pays et une autre culture parce qu'ils me traitaient comme leur propre fils et c'était facile pour moi de m'adapter à cette famille.

## Meine Gastfamilie

*Zu meiner Gastfamilie gehörten mein Austauschpartner Gregoire, mein Gastbruder Titouan und meine Gasteltern Nicolas und Nathalie. Sie waren sehr nett und gastfreundlich. Für mich war es nicht schwer, zwei Wochen in einer anderen Familie, einem anderen Land und einer anderen Kultur zu verbringen, weil sie mich wie ihren eigenen Sohn behandelten und es mir leicht fiel, mich in diese Familie zu integrieren.*

Pendant la semaine, mon corres et moi, on est allés au lycée ensemble. Quelque fois ma mère d'accueil travaillait également au lycée et elle nous y amenait en voiture. La vie en famille se déroulait surtout le soir. On dînait ensemble et les parents parlaient de leur journée. J'ai pu poser des questions, ils m'ont expliqué beaucoup de choses sur la vie de Rouen et sur leurs métiers. Le weekend on a fait des courses ensemble et on a fait une grande excursion à Paris. Parfois, mon corres et moi, on jouait aux échecs ou regardait un film. Grégoire m'invitait souvent à faire des balades dans la ville de Rouen pour visiter des monuments et faire les courses.

### **Mes excursions**

Le weekend, nous avons eu de la chance parce qu'il faisait beau. Samedi, nous avons regardé deux matchs de basket que les équipes de Rouen ont tous deux gagnés. L'ambiance pendant les matchs était super et m'a donné envie de faire du sport !

Während der Woche gingen mein Austauschpartner und ich gemeinsam zur Schule. Manchmal arbeitete meine Gastmutter auch an der Schule und brachte uns mit dem Auto dorthin. Das Familienleben fand vor allem am Abend statt. Wir aßen gemeinsam zu Abend und die Eltern sprachen über ihren Tag. Ich konnte Fragen stellen und sie erklärten mir viele Dinge über das Leben in Rouen und über ihre Berufe. Am Wochenende gingen wir gemeinsam einkaufen und machten einen großen Ausflug nach Paris. Manchmal spielten mein Austauschpartner und ich Schach oder wir schauten uns einen Film an. Grégoire lud mich auch oft zu Spaziergängen durch die Stadt Rouen ein, um Sehenswürdigkeiten zu besichtigen und einzukaufen.

### **Meine Ausflüge**

Am Wochenende hatten wir Glück, weil das Wetter gut war. Am Samstag haben wir uns zwei Basketballspiele angesehen, die die Mannschaften aus Rouen beide gewonnen haben. Die Stimmung während der Spiele war super und hat mir Lust auf Sport gemacht!

Dimanche, nous avons visité Paris et y avons passé une journée entière. Nous avons marché pendant cinq heures dans le centre de Paris où nous avons visité la tour Eiffel, le musée du Louvre avec sa pyramide (de l'extérieur parce qu'il y avait une longue queue), le Palais de Justice, Notre Dame, l'Arc de Triomphe et le jardin des Tuileries. Ce qui m'a le plus impressionné, c'étaient la vue du haut de la tour Eiffel, les bouquinistes au bord de la Seine, les kiosques aux carrefours et l'architecture des immeubles.

*Am Sonntag besuchten wir Paris und verbrachten dort einen ganzen Tag. Wir liefen fünf Stunden lang durch das Zentrum von Paris, wo wir den Eiffelturm, den Louvre mit seiner Pyramide (von außen, weil es eine lange Schlange gab), den Justizpalast, Notre Dame, den Arc de Triomphe und den Tuileriengarten besichtigten. Am meisten beeindruckt haben mich die Aussicht vom Eiffelturm, die Buchhändler am Ufer der Seine, die Kioske an den Kreuzungen und die Architektur der Gebäude.*

### **Mon lycée d'accueil**

Pendant quinze jours, ma nouvelle école s'appelait « Lycée Gustave Flaubert ». Il est beaucoup plus grand que le nôtre avec plusieurs bâtiments et un grand gymnase. Il y a plus de deux milles élèves.

Maintenant, je vous explique une journée typique au lycée : À l'entrée du bâtiment une personne contrôlait toutes les cartes des lycéens. En cours, nous devions rester debout jusqu'à ce que le professeur nous autorise à prendre place.

### **Mein Gastgymnasium**

*Zwei Wochen lang hieß meine neue Schule „Lycée Gustave Flaubert“. Sie ist viel größer als unsere Schule mit mehreren Gebäuden und einer großen Sporthalle. Es gibt mehr als zweitausend Schüler.*

*Jetzt erkläre ich Ihnen einen typischen Tag im Gymnasium: Am Eingang des Gebäudes kontrollierte eine Person alle Ausweise der Schüler. Im Unterricht mussten wir so lange stehen, bis der Lehrer uns erlaubte, auf unseren Plätzen Platz zu nehmen.*



Pendant les cours, c'étaient les professeurs qui parlaient la plupart du temps, les élèves écoutaient et prenaient des notes. Après chaque cours, il nous fallait changer de salle de classe. Un cours durait 55 minutes et après on avait 5 minutes pour changer de salle de classe. À midi, il y avait une pause de 1 ou 2 heures pour aller manger à la cantine. La journée était plus longue qu'à Berlin parce que dans l'après-midi, il y avait encore des cours qui duraient normalement jusqu'à 17 heures.

Pendant mon séjour, c'était le moment des contrôles et du choix des spécialités des années scolaires suivantes, c'est-à-dire pour la première et la terminale. La spécialité correspond au "Leistungskurs" en allemand. Pour la première, les élèves choisissent trois spécialités, chacune comptant pour 4 heures par semaine, mais ils n'en conservent que deux en terminale, chacune comptant pour 6 heures.

Lorsqu'un cours n'avait pas lieu, il n'y avait pas de remplacement, donc nous avions une heure libre. C'était bien parce que les portables étaient autorisés.

Während des Unterrichts sprachen meistens die Lehrer, die Schüler hörten zu und machten sich Notizen. Nach jeder Unterrichtsstunde mussten wir den Klassenraum wechseln. Eine Unterrichtsstunde dauerte 55 Minuten und danach hatten wir fünf Minuten Zeit, um den Klassenraum zu wechseln. Mittags gab es eine Pause von ein bis zwei Stunden, in der wir in der Kantine essen gingen. Der Tag war länger als in Berlin, weil am Nachmittag noch Unterricht stattfand, der normalerweise bis 17 Uhr dauerte.

Während meines Aufenthalts war Klausurenzeit und Wahl der Leistungskurse für die folgenden Schuljahre, d. h. für die 11. und 12. Klasse. Die "spécialité" entspricht dem Leistungskurs im Deutschen. In der 11. Klasse wählen die Schülerinnen und Schüler drei Leistungskurse mit jeweils 4 Wochenstunden, in der 12. Klasse jedoch nur zwei mit jeweils 6 Wochenstunden.

Wenn eine Stunde ausfiel, gab es keine Vertretung, sodass wir eine Stunde frei hatten. Das war gut, weil Handys erlaubt waren.



Je trouve que le système scolaire se différencie beaucoup du système allemand parce que les élèves sont plus passifs que mes camarades à Berlin. En plus, la journée scolaire est beaucoup plus longue que chez nous et on a à faire des devoirs le soir. Si je devais aller au lycée en France, je devrais m'adapter à ce système scolaire et ça serait dur.

*Ich finde, dass sich das Schulsystem sehr vom deutschen System unterscheidet, weil die Schüler passiver sind als meine Mitschüler in Berlin. Außerdem ist der Schultag viel länger als bei uns und man muss abends noch Hausaufgaben machen. Wenn ich in Frankreich auf das Gymnasium gehen würde, müsste ich mich an dieses Schulsystem anpassen und das wäre schwer.*

## Conclusion

Pour conclure, cette immersion m'a permis de mieux connaître la vie quotidienne en France, de vivre la culture française et d'en apprendre davantage sur le système scolaire. En particulier, j'ai amélioré mes connaissances de français et je me suis fait de nouveaux amis français. Pour cette raison, mon séjour à Rouen m'a beaucoup apporté et je vous recommande vivement à participer au programme Erasmus+.

Enfin, je voudrais remercier ma professeure de français qui a organisé mon voyage, ma famille d'accueil qui m'a reçu, accompagné et enseigné la culture française et Erasmus+ qui m'a donné la possibilité de faire ce voyage très formateur.

## Fazit

*Abschließend kann ich sagen, dass ich durch diese Immersion den Alltag in Frankreich besser kennengelernt, die französische Kultur erlebt und mehr über das Schulsystem gelernt habe. Ich habe meine Französischkenntnisse verbessert und neue französische Freunde gefunden. Aus diesem Grund hat mir mein Aufenthalt in Rouen sehr viel gebracht und ich kann euch die Teilnahme am Erasmus+-Programm nur empfehlen.*

*Abschließend möchte ich mich bei meiner Französischlehrerin bedanken, die meine Reise organisiert hat, bei meiner Gastfamilie, die mich empfangen, begleitet und mir die französische Kultur beigebracht hat, und bei Erasmus+ für diese sehr lehrreiche Reise.*



# Voici quelques impressions sur ma mobilité Erasmus+

## Hier sind einige Eindrücke von meiner Erasmus+ - Mobilität

lundi		mardi		mercredi		jeudi		vendredi	
8h15 MATHÉMATIQUES GALLAIS M. [204P 2] A007		HISTOIRE-GÉOGRAPHIE ALBERT P. A007		PHYSIQUE-CHIMIE SCHLEGEGL A. [204P 2] Gr-TP Ph-Ch		PHYSIQUE-CHIMIE SCHLEGEGL A. A102	MATHÉMATIQUES 3 GALLAIS M. A204	HISTOIRE-GÉOGRAPHIE ALBERT P. A007	
9h10 SC. ECONO & SOCIALES TERPENIN R. DNPV R. C104 R01		SC. HUMERIQ. TECHNOL. LEGENDRE M. DNPV R. C104 R01		SCIENCES VIE & TERRE ZOBIRI A. [204P 2] K 102		ANGLAIS LV1 SPERDUTO E. C104 R01		FRANÇAIS ORTPAUL M. C- SALLE VIDÉO	
10h05		10h20 ALLEMAND LV2 VANHEE S.[2ALL22] A009 DEVOIR		FRANÇAIS ORTPAUL M. A201		ANGLAIS LV SECTION SPERDUTO E. C104 R01		SC. ECONO & SOCIALES TESTELIN R. C105	HISTOIRE-GÉOGRAPHIE ALBERT P. C- SALLE VIDÉO
11h15								FRANÇAIS ORTPAUL M. A210	
12h10 DNL MATHS TRAPES O. [2H+GE1],C111									
13h05		13h20 ALLEMAND LV2 VANHEE S. [2ALL22] C200							
14h00 MATHÉMATIQUES GALLAIS M. A208		14h15 ALLEMAND LV2 VANHEE S. [2ALL22] C200					MATHÉMATIQUES GALLAIS M. C103		
15h10 FRANÇAIS ORTPAUL M. [204P 2],A201		15h15 ED. PHYSIQUE & SPORT. LE COUGIEC A.					SC. NUMERIQ.TECHNOL. LEGENDRE M. C103	ANGLAIS LV SECTION SPERDUTO E. C104 R01	
16h05								ANGLAIS LV1 SPERDUTO E.,C104 R01	
17h00									
17h55 ARTS PLASTIQUES ALFRED E. [2A-PLA1] A007 Arts Plast									
18h00									

C'était mon emploi du temps au lycée Gustave Flaubert. Les élèves avaient des matières que nous n'avons pas par exemple sciences économiques & sociales et en-seignement moral & civique. C'était nouveau pour moi.

*Das war mein Stundenplan am Lycée Gustave Flaubert. Die Schüler hatten Fächer, die wir nicht hatten, z. B. Wirtschafts- und Sozialwissenschaften und Moral- und Staatskunde. Das war neu für mich.*



C'est la Cathédrale Notre-Dame de Rouen. J'étais fasciné par les détails de la façade et la taille de la cathédrale. Je me demande comment les architectes ont construit cette cathédrale à l'époque.

*Das ist die Kathedrale Notre-Dame de Rouen. Ich war fasziniert von den Details der Fassade und der Größe der Kathedrale. Ich frage mich, wie die Architekten die Kathedrale damals gebaut haben.*



Cette horloge est Le Gros-Horloge. C'est une célèbre horloge astronomique. Elle m'impressionne parce qu'elle est encore fonctionnelle malgré plusieurs siècles d'existence. On ne voit pas ça partout.

*Diese Uhr ist eine berühmte astronomische Uhr. Sie beeindruckt mich, weil sie trotz ihres jahrhundertelangen Bestehens immer noch funktioniert. So etwas sieht man nicht überall.*



Ce monument est la tour Eiffel. Son nom vient de l'ingénieur Gustave Eiffel, qui l'a construite. La tour Eiffel est encore plus impressionnante de près que sur les photos.

*Dieses Denkmal ist der Eiffelturm. Sein Name stammt von dem Ingenieur Gustave Eiffel, der ihn gebaut hat. Aus der Nähe betrachtet ist der Eiffelturm noch beeindruckender als auf den Fotos.*



L'ombre de la tour Eiffel, la Seine et la vue sur la ville dans une seule image. Un premier aperçu de la ville de Paris. C'était magnifique.

*Der Schatten des Eiffelturms, die Seine und der Blick auf die Stadt in einem einzigen Bild. Ein erster Blick auf die Stadt Paris. Es war wunderschön.*



Ce bâtiment est Notre-Dame, construite sur l'Île de la Cité, le berceau de Paris. Je trouve impressionnant que des bâtiments anciens soient encore préservés aujourd'hui et nous offrent un aperçu de l'histoire.

*Dieses Gebäude ist die Kathedrale Notre-Dame , erbaut auf der Île de la Cité, der Geburtsstätte von Paris. Ich finde es beeindruckend, dass alte Gebäude heute noch erhalten sind und uns einen Einblick in die Geschichte gewähren.*



Cette pyramide est l'emblème du musée du Louvre. Je trouve que c'est une excellente idée d'avoir conçu le musée sous la forme d'une pyramide, car cette structure unique rend le musée exceptionnel et cela en fait une attraction touristique majeure.

Diese Pyramide ist das Wahrzeichen des Louvre-Museums. Ich finde es eine großartige Idee, das Museum in Form einer Pyramide zu entwerfen, denn diese einzigartige Struktur macht das Museum außergewöhnlich und das macht es zu einer wichtigen Touristenattraktion.



Ce bâtiment est le Palais de Justice. Ce qui est particulièrement fascinant, c'est son histoire, car une partie de celui-ci a servi de prison pendant la Révolution française, et Marie Antoinette, l'épouse de Louis XVI, y a été emprisonnée.

Dieses Gebäude ist der Palais de Justice. Besonders faszinierend ist seine Geschichte, denn ein Teil davon diente während der Französischen Revolution als Gefängnis, und Marie Antoinette, die Frau von Ludwig XVI, wurde hier eingesperrt.



Voici l'Arc de Triomphe, un monument érigé en hommage aux soldats qui ont perdu leur vie pendant la Première et Seconde Guerre mondiale. Je trouve cela formidable que leur sacrifice n'a pas été en vain et qu'ils soient encore honorés aujourd'hui.

Das ist der Triumphbogen, ein Denkmal, das zu Ehren der Soldaten errichtet wurde, die während des Ersten und Zweiten Weltkriegs ihr Leben verloren haben. Ich finde es großartig, dass ihr Opfer nicht umsonst war und dass sie auch heute noch geehrt werden.



Ce monument est l'Obélisque de Louxor, un ancien obélisque égyptien, qui se trouvait à l'origine à Louxor (Égypte) et a été transféré à Paris en 1836. Situé sur la Place de la Concorde, il est devenu un symbole important de la ville. Je ne m'attendais pas à découvrir une œuvre égyptienne à Paris.

*Bei diesem Denkmal handelt es sich um den Luxor-Obelisken, einen altägyptischen Obelisken, der ursprünglich in Luxor (Ägypten) stand und 1836 nach Paris gebracht wurde. Er befindet sich auf dem Place de la Concorde und ist zu einem wichtigen Symbol der Stadt geworden. Ich hatte nicht damit gerechnet, in Paris ein ägyptisches Kunstwerk zu entdecken.*